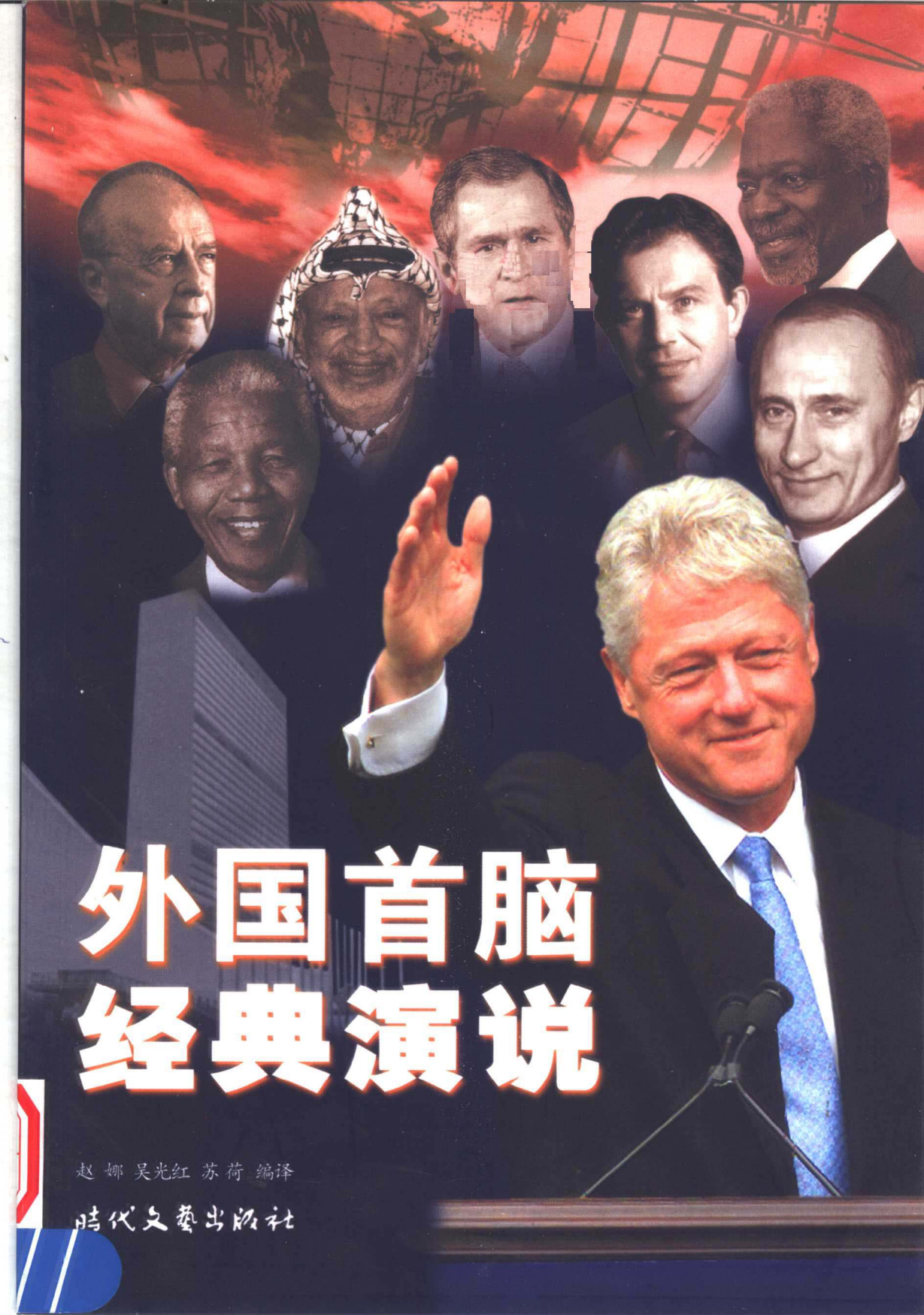




外国首脑 经典演说

赵娜 吴光红 苏荷 编译

时代文艺出版社



外国首脑 经典演说

赵娜 吴光红 苏荷 编译

时代文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

外国首脑经典演说 / 赵娜, 吴光红, 苏荷编译.

—长春: 时代文艺出版社, 2005. 9

ISBN 7-5387-2044-8

I. 外… II. ①赵… ②吴… ③苏… III. 国家元首—演说—汇编—世界 IV. H019

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 105421 号

外国首脑经典演说

出 版	时代文艺出版社
地 址	长春市人民大街 4646 号
邮 编	130021
电 话	总编办: 5638648 发行科: 5677782
电子信箱	E - benatg@mail.jl.cn
发 行	时代文艺出版社
印 刷	黑龙江新华印刷二厂
开 本	787 × 1092 毫米 1/16
字 数	260 千字
印 张	25
版 次	2005 年 9 月第 1 版
印 次	2005 年 9 月第 1 次印刷
定 价	39.80 元
版权所有	翻印必究



S The classical
SPEECHES
by leaders of foreign countries



目 录

〔英国〕布莱尔

生平简介	2
第三任就职演说	3
在戴安娜葬礼上的演说	6

〔俄罗斯〕普京

生平简介	10
就职演说	11
纪念卫国战争胜利六十周年的演说	14

〔美国〕乔治·W·布什

生平简介	18
在国会的演说	19
在里根葬礼上的悼词	28
“9·11”三周年的广播演说	33

〔美国〕克林顿

生平简介	36
在乔治敦大学的竞选演说	37
在约旦国王葬礼上的致辞	49
告别演说	52

〔印度〕拉吉夫·甘地

生平简介	58
建设一个伟大而强大的印度	59

〔巴基斯坦〕穆沙拉夫

生平简介	64
军队决不会向你们开枪	65

〔英国〕梅杰

生平简介	68
在联合国致辞	69

〔加纳〕安南

生平简介	74
诺贝尔和平奖获奖演说	75

〔南非〕德克勒克

生平简介	84
诺贝尔和平奖获奖演说	85

〔菲律宾〕科拉松·阿基诺

生平简介	94
胜利属于我们	95
在美国国会的讲演	97

〔俄罗斯〕戈尔巴乔夫

生平简介	102
诺贝尔和平奖获奖致辞	103
辞职演说	105

〔俄罗斯〕叶利钦

生平简介	108
建立公正的世界新秩序	109

〔巴勒斯坦〕阿拉法特

生平简介	114
在联合国大会上的演说	115





纪念联合国五十周年的演说	128
诺贝尔和平奖获奖演说	131
〔韩国〕金大中	
生平简介	138
诺贝尔和平奖获奖演说	139
〔英国〕撒切尔夫人	
生平简介	146
让我们面向未来	147
在里根葬礼上的悼词	150
〔美国〕卡特	
生平简介	156
接受民主党总统提名的演说	157
诺贝尔和平奖获奖演说	166
〔美国〕乔治·布什	
生平简介	174
关于沙漠风暴行动计划	175
在里根葬礼上的悼词	180
〔以色列〕拉宾	
生平简介	184
不再学习战争	185
睦邻友好的新起点	187
诺贝尔和平奖获奖演说	189
〔日本〕田中角荣	
生平简介	198
为中日友谊干杯	199
〔南非〕曼德拉	
生平简介	204

种族隔离制度绝无前途	205
就职演说	208
诺贝尔和平奖获奖演说	210

[埃及]萨达特

生平简介	216
在以色列国会的演说	217
诺贝尔和平奖获奖演说	232

[法国]密特朗

生平简介	238
就职演说	239

[美国]福特

生平简介	242
赦免前总统尼克松	243

[美国]尼克松

生平简介	248
辞职演说	249

[美国]里根

生平简介	256
发扬美国精神	257
真正的英雄	263
最后一次演说	267

[日本]大平正芳

生平简介	272
就职演说	273

[印尼]苏加诺

生平简介	278
按照自然的规律行动吧	279





〔南斯拉夫〕铁托

- 生平简介 284
- 在第一达尔马提亚突击旅周年纪念日的演说 285

〔法国〕戴高乐

- 生平简介 290
- 谁说败局已定 291
- 广播演说 293

〔美国〕艾森豪威尔

- 生平简介 298
- 告别演说 299

〔越南〕胡志明

- 生平简介 306
- 独立宣言 307
- 抗战一定会胜利 310

〔美国〕杜鲁门

- 生平简介 314
- 宣告德国投降的演说 315
- 关于向广岛投掷原子弹的公告 317
- 海军日演说 320

〔美国〕富兰克林·罗斯福

- 生平简介 328
- 在白宫记者晚餐会上的讲演 329
- 要求国会对日本宣战 336

〔苏联〕斯大林

- 生平简介 340
- 广播演说 341
- 宣布战胜法西斯德国 347

〔英国〕丘吉尔

生平简介	350
出任首相后的首次演说	351
诺贝尔文学奖获奖演说	353

〔印度〕甘地

生平简介	356
我邦之呼吁	357

〔美国〕西奥多·罗斯福

生平简介	360
勤奋地生活	361

〔美国〕林肯

生平简介	364
解放奴隶宣言	365
葛底斯堡演说	367

〔墨西哥〕胡阿雷斯

生平简介	370
独立宣言	371

〔美国〕华盛顿

生平简介	374
就职演说	375
告别演说	378

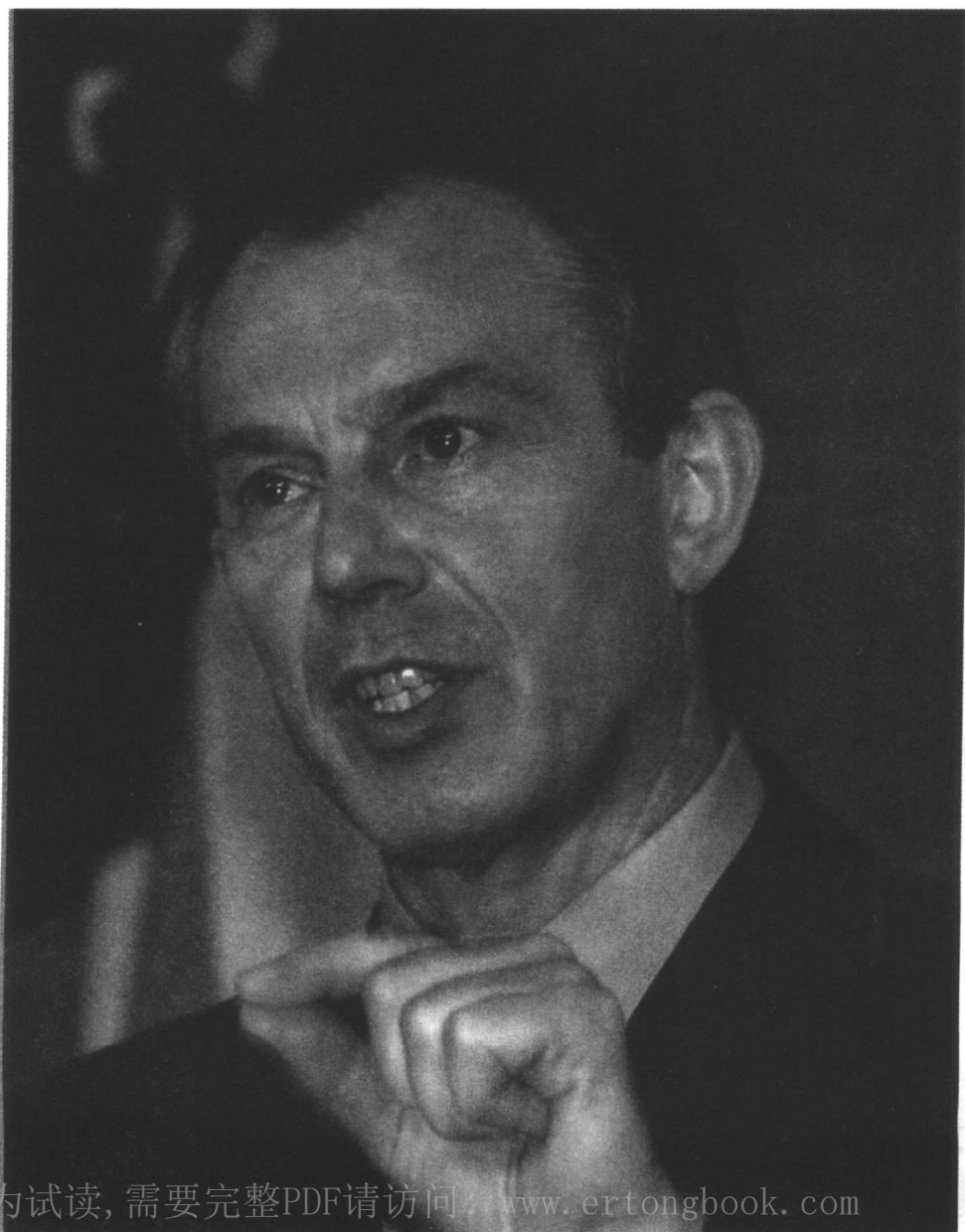
后记	385
----------	-----



布莱尔

英国首相

(1953年—)



生平简介

托尼·布莱尔(1953—),1953年5月6日生于英国北部的爱丁堡市一个中产阶级家庭。毕业于牛津大学圣约翰学院法律系,后成为大律师。1975年加入英国工党,1983年进入下议院,开始了他的政治生涯。先后任影子内阁成员、财政、贸工、能源和就业事务副发言人,1992年起任内政事务发言人。1994年当选工党领袖,是工党历史上最年轻的领袖。同年被女王封为枢密院成员。1997年5月任首相,成为自1812年以来英国最年轻的首相,后兼任首席财政大臣和文官部大臣。出任首相后,对工党大胆进行革新,对原保守党政府的内外政策进行了一系列调整。2001年6月在大选中再次获胜,连任首相,成为英国历史上首位连任的工党首相。2005年5月5日,再次在英国大选中获得胜利,成为工党历史上第一位三次蝉联首相职务的领导人。他重视中英关系,曾于1988年访华。1997年出席了香港政权交接仪式。1998年10月以首相身份对中国进行了正式访问。他对法律、工会、税收、贸易、能源、就业、犯罪等问题感兴趣。喜欢读书,爱好网球和音乐。著有《新英国,我眼中的年轻国家》等书。夫人切丽·布斯,为王室法律顾问。他们育有三子一女。



布莱尔



外国首脑经典演说

第三任就职演说

2005年5月6日

各位早上好!

我刚刚从白金汉宫回来,在那里女王要求我组成新政府,我将着手照办。

第三次当选首相是一个极大的荣誉,我对此深有体会。

八年前第一次站在这儿的时候,我比现在年轻了许多,但在经验方面也欠缺了许多。

今天,我们,我,还有政府,了解人民亟需解决的各种问题,我们有决心并且承诺解决这些问题。

选举的伟大之处在于出门用数周的时间跟人们交谈。

这期间,我倾听人们诉说,了解了民意,我认为我很清楚人民现在对第三届政府的期盼。

我想直截了当地对他们说,我,我们,还有政府将坚持不懈集中力量处理人民认为要紧的各项事宜。

要优先处理哪些事呢?

首先,人民希望经济景气,但是对这个国家很多人和家庭来说生存仍然相当艰难,而且他们知道存在新的问题:帮助首次买房的人们使他们得以迈出买房的头几步;很多家庭都试图平衡工作与家庭生活;很多人还苦于不能使收支相抵;很多低收入家庭都急需帮助和支援来提高他们的生活水平;喜欢经济稳定的商业界希望我们着重鼓励企业为了未来投资科技、技能和技术领域。



人民希望我们做什么都显而易见,我们会去做的。

第二,关于公益事业、健康和教育问题,人民仍然欢迎在公益事业领域投资,他们举双手赞成。我发现任何削减这方面投资的建议都绝对得不到任何人的支持。

人民希望那些钱能更好地为他们服务,他们都希望我们所投资的医疗和教育领域能达到更高的标准。

所以我们不仅将把重点放在投资上,还要放在公益事业的改革和变化上,而我也将充满激情地投入这项工作,因为我希望保留整个公益事业,我知道惟一能使人们对此意见一致的方法是做出必要的改变以迎接二十一世纪。

第三,人民所乐见的是有更多的人在工作,他们不再靠救济金过活而是找到了工作,但是人民仍然知道还有很多人经济上处于困顿的境地,他们需要别人帮助来找工作,以脱离领救济金生活的日子。

他们也知道,不论我们给予今天的被救济者怎样的帮助,明天的被救济者都会深切关注他们是否会达到自己想要的生活标准。

人民期盼我们理顺这些问题,我们会照办。

第四,我也认识到大不列颠是一个宽容正派的礼仪之邦,他们不想让移民问题在选举过程中造成分裂,但是他们确实认为我们在移民和政治避难制度上存在问题,对此,他们希望我们妥善处理,我们会照办。

第五,在这次选举过程中,我一次又一次感到震惊,因为人们担心今天在我们国家有一种不受欢迎的无礼行径。尽管人们喜欢我们改变了过去这个事实,但人们不喜欢得不到尊重。

不论是在教室,还是在周五或周六夜晚市中心的大街,我希望关注这个问题。我们迄今为止在处理反社会治安的行为和增加警力方面已经做了很多工作。

但是我希望把此事定为本届政府的头等大事,我们要探索如何在我们的学校、社区、城镇以及村庄恢复恰当的相互尊重的氛围。

针对以上问题,我们应该启动一套全新的立法项目,专门处理这

布莱尔



外国首脑经典演说

些头等大事：教育、健康、福利改革、移民、法律和秩序。

另外，我知道伊拉克已经成为一个在英国造成严重分歧的问题，这一点已经很清楚了。

但是我也知道并且相信这次选举之后生活要继续，人们想关注伊拉克的未来和英国的未来。

我也知道在国际议程上有很多关系民生的问题，我们会集中精力去处理，例如非洲的贫困、气候变化和以巴和平进程。

所以说，第三届政府的议程表很长。哪怕我们的期待与人们在1997年的期待不尽相同，我们现在有经验和决心实现这些期待。

最后我想说，我也加深了对大不列颠民族的了解，那就是无论遇到什么困难，存在什么分歧，无论面临什么问题和挑战，他们都持有公道正派和所有人均享机会的价值观，他们都相信人们应该能靠努力工作和优点而不是阶级和背景来谋生，他们的价值观就是我信奉的价值观，就是我们政府会信奉的价值观。



在戴安娜葬礼上的演说

1997年8月31日

我感到十分悲痛。举国上下全体民众将沉浸在震惊与哀痛之中。为戴安娜的优秀，为戴安娜的不幸！不仅仅是我们英国的民众，全世界的人民都爱戴她，并将为这个朋友哀悼。我们与她的家人，尤其是她的两个儿子以及在这场骇人听闻的悲剧中痛失亲人的所有的家庭一起缅怀在这起事故中丧生的人，并为他们祈祷。

我感到每一个英国人都会十分悲痛。我们将与戴安娜王妃的家人一起缅怀她，为她祈祷——尤其是她两个未成年的儿子——我们都很同情他们。今天，我们整个英国都沉浸在震惊、哀悼和无限的悲痛之中。

戴安娜待人热情，富有同情心。虽然她自己的生活经常不幸与悲剧有关，但她却用快乐和安慰改变了许多其他英国人——乃至全世界的人民——的生活。多少次，当我们想起戴安娜，想起她以各种方式和病人、奄奄一息的人、儿童和贫民接触，她一个眼神或一个手势就胜过千言万语，从中我们可窥见她的仁爱之心。戴安娜不时面临困境，具体有多难，我们只能猜测——但是每个人，不光在英国的人，全世界的人都信赖戴安娜王妃，他们喜欢她，爱戴她，把她看做人民的一员。她是人民的王妃，在我们的心中，在我们的回忆中，她也永远是人民的王妃。

.....

她看起来很幸福，很有活力，与她在一起很开心，她不仅与众不

布莱尔



布莱尔



外国首脑经典演说

同,而且从性格和个性上讲很热情。就我个人而言,我会带着深厚的情谊缅怀她。我想全国人民也将带着最深切的情谊与爱戴缅怀她,这就是今天我们如此悲痛的原因。

谢谢。

